

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

ZITTING 1977-1978

10 DECEMBER 1977

SESSION 1977-1978

10 DÉCEMBRE 1977

WETSONTWERP

betreffende de toekenning van een toelage
aan de gepensioneerden van de openbare diensten

PROJET DE LOI

relatif à l'octroi d'une allocation
aux pensionnés du secteur public

MEMORIE VAN TOELICHTING

EXPOSE DES MOTIFS

DAMES EN HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

De *sde* collectieve overeenkomst voor de overheidssector voor het jaar 1977 (8^{ste} algemeen akkoord) die op 28 oktober 1977 gesloten werd tussen de Regering en de vertegenwoordigers van de personeelsleden van de overheidsdiensten voorziet in de toekenning voor het jaar 1977 van een toelage aan zekere gepensioneerden van de overheidssector.

Dit ontwerp heeft tot doel het afgesloten akkoord in wettekst om te zetten.

Artikel 1 bepaalt het toepassingsgebied van het ontwerp.

Artikel 2 draagt de Koning op het bedrag van de roelage vast te stellen evenals de toekenningsvoorwaarden, de modaliteiten van uitbetaling en van tenlasteneming.

Dit ontwerp betreft de sociale programmatie 1977. Aldus stelt artikel 3 de datum waarop de wet uitwerking moet hebben, vast op 1 december 1977.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS

De Minister van Pensioenen,

J. WYNINCKX

La *me* convention collective du secteur public pour l'année 1977 (8^{me} accord général) conclue le 28 octobre 1977 entre le Gouvernement et les représentants des agents des services publics, prévoit l'attribution, pour l'année 1977, d'une allocation à certains pensionnés du secteur public.

Le présent projet a pour but de traduire en texte de loi cet accord intervenu.

L'article 1^{er} définit le champ d'application du projet.

L'article 2 confie au Roi le soin de déterminer le montant de l'allocation accordée ainsi que les conditions d'octroi, les modalités de paiement et de prise en charge.

Le présent projet concerne la programmation sociale 1977. Aussi l'article 3 fixe au 1^{er} décembre 1977 la date à laquelle la loi doit produire ses effets.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Pensions,

J. WYNINCKX

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna uiezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister en Onze Minister van Pensioenen zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet is van toepassing op :

1° de gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen, dat onder toepassing valt van een pensioenstelsel van de openbare sector en dat ten laste is van :

a) de Schatkist;

b) de provincies, de gemeenten, de agglomeraties van gemeenten, de federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten of van de aan de provincies en aan de gemeenten ondergeschikte instellingen;

c) de instellingen waarop het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regio's ingesteld door de Staat, toepasselijk is verklaard;

d) de Regie der Posterijen;

e) de Regie voor Maritiem Transport;

f) de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, toepasselijk is verklaard;

g) de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de andere openbare instellingen of instellingen van openbaar nut, bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zoals zij werd gewijzigd door de opeenvolgende wetten, en waarvan het personeel onderworpen is aan een bijzonder pensioenstelsel, vastgesteld door of krachtens een wet;

h) de fondsen van overlevingspensioenen, die beheerd worden door dezelfde openbare machten of openbare instellingen of instellingen van openbaar nut;

2° de titularissen van een rust- of overlevingspensioen toegekend ter uitvoering van de decreten betreffende de koloniale pensioenen of van de wetten in verband met het personeel van Afrika, gecoördineerd op 21 mei 1964.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre et Notre Ministre des Pensions sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1

La présente loi s'applique:

1° aux bénéficiaires d'une pension de retraite ou d'une pension de survie relevant d'un régime de pension du secteur public et tombant à charge:

a) du Trésor public;

b) des provinces, des communes, des agglomérations de communes, des fédérations de communes, des associations de communes ou des organismes subordonnés aux provinces et aux communes;

c) des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat;

d) de la Régie des Postes;

e) de la Régie des Transports maritimes;

f) des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

g) de la Société nationale des Chemins de fer belges et des autres organismes publics ou d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, telle qu'elle a été modifiée par les lois subséquentes, et dont le personnel est soumis à un régime particulier de pension établi par ou en vertu d'une loi;

h) des fonds de pensions de survie gérés par les mêmes pouvoirs publics ou organismes publics ou d'intérêt public;

2° aux titulaires d'une pension de retraite ou de survie allouée en exécution des décrets relatifs aux pensions coloniales ou des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964.

Art. 2

De personen, bedoeld bij artikel 1, genieten voor het jaar 1977 een toelage waarvan de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de toekenningsvoorwaarden, de bedragen, en de modaliteiten van uitbetaling bepaalt, alsmede de macht of instelling of de machten of instellingen, die de last ervan dragen.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 december 1977.

Gegeven te Brussel, 6 december 1977.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS

De Minister van Pensioenen,

J. WYNINCKX

Arr. 2

Les personnes visées à l'article 1^{er} bénéficient pour l'année 1977 d'une allocation dont le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, détermine les conditions d'octroi, les montants et les modalités de paiement, ainsi que le ou les pouvoirs ou organismes qui en supportent la charge.

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 1^{er} décembre 1977.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 1977.

BAUDOUIN

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Pensions,

J. WYNINCKX